FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. (POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.)

Province N. B. District No. 34 Madawaska S. District No. 12 (Enumeration District / District du recenseur) No. 12 in The Parish of Madawaska (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Theodule Leyr (Enumerator. / Recenseur.)

Dwelling House	Family	Number of the Visit	Name of each person in family.	Place of habitation. (Give name of city, town, village or township, and, in cities, municipal number if in operation; or parish, range and house number if in city, town or village or other municipality.)	Sex	Relationship to head of family or household.	Whether married or single, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration. If naturalized, year of naturalization. If foreigner, year of arrival in Canada.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Trade, profession or particular kind of work done, as spinning, weaving, etc.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	Wages earned in 1910.	Weeks employed in 1910.	Weeks sick or unable to work in 1910.	Hours of work per week, if other than 10 hours per day.	Rate of wages per hour, if employed by the hour.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other sources.	Total earnings in 1910.	Insurance on life.	Against accident.	Cost of insurance in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Other languages spoken fluently.	Blind.	Deaf and dumb.	Insane.	Idiotic.
Habitation dans laquelle vit la famille.		Numéro du bulletin de visite.	Nom de chaque personne dans la famille, le nom de chef de famille en premier lieu.	Lieu de domicile. (Indiquer le nom de la cité, ville, village ou canton; dans les cités, le numéro municipal, s'il est en force; et le nom de la paroisse, du rang et le numéro de la maison dans la cité, la ville ou le village ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé, inscrire le statut matrimonial.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier province ou territoire.)	Pour les immigrants naturalisés, année de la naturalisation. Pour les étrangers, année de leur établissement au Canada.	Origine raciale ou tribale.	Nationalité.	Religion.	Métier, profession ou genre particulier de travail fait, comme filature, tissage, etc.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Montant de la rémunération gagnée en 1910 par personnes salariées ou travaillant à leur compte.	Nombre de semaines employées en 1910.	Nombre de semaines de maladie ou de chômage en 1910.	Nombre d'heures de travail par semaine, si employé à l'heure.	Taux de la rémunération à l'heure, si employé à l'heure.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou des emplois principaux.	Gain total en 1910 provenant de sources autres que l'emploi principal ou les emplois principaux.	Gain total en 1910.	Assurance sur la vie.	Sur les accidents de la personne.	Coût des primes dans l'année 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée habituellement.	Autres langues parlées couramment.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Leyr Theodule	Madawaska	M	Head	M	Sept.	1872	38	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		O	O	No												Yes	Yes	F. Eng.				
		Rose	"	F	Mother	M	Oct.	1849	61	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	F.				
		Marie Louise	"	F	mother	M	Sept.	1844	66	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	F.				
		Angelina	"	F	sister	S	June	1881	29	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Weaver		O	6	48	No	Yes	No	Dry house	52		60		260				Yes	Yes	F. Eng.	Fr.			
		Roland	"	M	brother	S	Aug.	1889	21	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Weaver		O	10		No	Yes	No		52		60		260				Yes	Yes	F.				
		Flavie	"	F	sister	S	Oct.	1891	19	N.B.			French	Canadian	R. Catholic						No	No	No										Yes	Yes	F. Eng.	Fr.			
		Agnes	"	F	sister	S	Sept.	1892	18	N.B.			French	Canadian	R. Catholic						No	No	No	Cook	25		60		75				Yes	Yes	F. Eng.	Fr.			
2	2	Laplante George	"	M	Head	M	Apr.	1880	30	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer		O	9		No	Yes	No	Carpenter	35		60		4				Yes	No	F.				
		Amelina	"	F	wife	M	Feb.	1882	28	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic							No	No										Yes	Yes	F.				
		Amelianne	"	F	daughter	S	June	1906	4	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic																								
		Leo	"	M	Son	S	Oct.	1908	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
		Irene	"	F	daughter	S	Feb.	1909	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
		Ronald	"	M	Son	S	mai	1911	13	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
		Liberia Delima	"	F	Step daughter	S	Mars	1899	13	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Servant	2	9	0	4	No	Yes	No	Farmer Family	28		60		5				Yes	Yes	F.				
3	3	Thibodeau Joseph	"	M	Head	M	Sept.	1862	48	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer		O	9		No	Yes	No		38		60		4				Yes	No	F. Eng.	Fr.			
		Rosalie	Madawaska	F	Wife	M	June	1872	38	N.B.	1883		French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	F.				
		Lorie	"	F	Daughter	S	June	1894	16	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Works home					No	No	No										Yes	Yes	F.				
		Denis	"	M	Son	S	Sept.	1897	14	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer		O	9		No	No	No	Farmer Family	20		60		6			10	Yes	Yes	F.				
		Lizzie	"	F	Daughter	S	Sept.	1899	11	N.B.			French	Canadian	R. Catholic						No	No	No									10	Yes	Yes	F.				
		Edmond	"	M	Son	S	Mai	1902	9	N.B.			French	Canadian	R. Catholic						No	No	No									10	Yes	Yes	F.				
		Randolph	"	M	Son	S	Nov.	1904	6	N.B.			French	Canadian	R. Catholic						No	No	No										Yes	Yes	F.				
		Leo	"	M	Son	S	Sept.	1907	3	N.B.			French	Canadian	R. Catholic						No	No	No										Yes	Yes	F.				
		Irene	"	F	Daughter	S	Oct.	1910	7/12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic						No	No	No										Yes	Yes	F.				
		Emile	"	M	Brother	S	Feb.	1874	36	N.B.			French		R. Catholic	Labourer		O	5	mois	Yes	Yes	No	Lumber woods	24	25	60		40				Yes	No	F.	Eng.	Fr.		
4		Pinette Fred	"	M	Head	M	Feb.	1871	40	N.B.			French		R. Catholic	Farmer		O	0	5	No	Yes	No										Yes	Yes	F.				
		Estelle	"	F	wife	M	Aug.	1883	27	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	F.				
		Camille	"	M	Son	S	June	1903	7	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	F.				
		Noel	"	M	Son	S	Dec.	1905	5	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	F.				
		Irene	"	M	Son	S	Aug.	1909	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
		Eddy	"	M	Son	S	Feb.	1911	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
4	5	Cyr Thomas	"	M	Head	M	June	1860	50	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	0	0	No	Yes	Yes									1400	50	1400				
		Celina	"	F	wife	M	June	1860	50	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
		Rosie	"	F	Daughter	S	Mar	1894	17	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Works home					No	No	No																
		Denis	"	M	Son	S	July	1897	13	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Works home					No	No	No									5						
		Raymond	"	M	Son	S	Oct.	1901	11	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Works home					No	No	No									5						
		Delphine Angelique	"	F	Step mother	S	Dec.	1872	37	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
5	6	Thibert Didier	"	M	Head	M	June	1868	42	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
		Marguerite	"	F	wife	M	Sept.	1866	44	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								
6	7	Corriveau Denis	"	M	Head	M	Dec.	1877	33	N.B.	1910		French	Canadian	R. Catholic	Labourer	1	7	0	3	No	Yes	No	Carpenter	52		60		288				Yes	Yes	F.				
		Armoza	"	F	Wife	M	Apr.	1887	24	N.B.	1910		French	Canadian	R. Catholic																								
		Rose O	"	F	Daughter	S	Mar.	1904	7	N.B.	1910		French	Canadian	R. Catholic																								
		Adelard	"	M	Son	S	Avril	1907	4	N.B.	1910		French	Canadian	R. Catholic																								
		Raoul	"	M	Son	S	Juin	1908	2	N.B.	1910		French	Canadian	R. Catholic																								
7	8	Saunders Richard	"	M	Head	M	Mai	1886	25	P.E.I.			English	Canadian	R. Episcopal	Farmer	0	0	0	80	No	Yes	Yes																
		Lenora	"	F	Wife	M	Avril	1882	29	N.B.			English	Canadian	R. Episcopal																								
8	9	Morneau Johnny	"	M	Head	M	Mai	1867	44	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	0	0	No	Yes	Yes																
		Julie	"	F	Wife	M	Fev.	1873	38	P.E.I.	1894		French	Canadian	R. Catholic																								
		Francis Rice	"	M	Son	S	June	1897	13	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Works home					No	No	No																
		Marguerite	"	F	Daughter	S	July	1898	12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Works home					No	No	No																
		Georges	"	M	Son	S	Oct.	1899	11	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																								